Lugano im festlichen Zeichen der Weinlese : 25. September bis 5. Oktober

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **27 (1954)**

Heft 9

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-777177

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Vom 25. September bis 5. Oktober steht Lugano im Zeichen des Winzerfestes, das uns mit der ganzen Farbigkeit des Südens umfängt. Im «Tessinerdorf» in Paradiso lockt die Traubenmesse mit der Degustation von Weinen und der Ausstellung des Tessiner Heimatwerkes. Konzerte des Radioorchesters erklingen im Stadtpark. Am 3. Oktober aber erwartet uns der große Winzerumzug mit Volkstänzen vor den Tribünen.

Du 25 septembre au 5 octobre, Lugano nous convie à sa Fête des vendanges riche de tous les coloris méridionaux. Dans le «Village tessinois», à Paradiso, la Foire aux raisins vous accueillera, avec des dégustations de vins et une exposition de travaux manuels tessinois. Des concerts seront donnés par l'Orchestre de la radio dans le parc de la ville. Le grand cortège des vendanges, avec démonstrations de danses du pays, aura lieu le 3 octobre.

Dal 25 settembre al 5 ottobre, Lugano celebra quest'anno la sua «Festa della vendemmia». Un «Villaggio ticinese» invita gli ospiti alla «sagra dell'uva» con assaggi di vini e mostra ticinese del lavoro a domicilio. Il 3 ottobre percorrerà le vie di Lugano il corteo della vendemmia, intercalato da danze popolari davanti alle tribune. Nel Parco civico avranno luogo dei concerti dell'Orchestra della Radio Svizzera Italiana.

Lugano's gay, colourful annual Vintage Festival will be held this year from 25th September to 5th October. In the "Ticino Village" in Lugano-Paradiso you can sample delicious grapes and wines and take home a souvenir of Ticino handicrafts. The Radio Orchestra will give concerts in the Municipal Park. On 3rd October there will be a great procession with native dances. Photo ATP